|  |  |
| --- | --- |
| r. 1 | Zoveel als ik verplicht ben aan jullie, heren senatoren, |
|  |  |
|  | is zelfs opgenomen in officiële oorkonden. |
|  |  |
|  | Jullie hebben aan mij in het volkstribunaat de belangrijkste getuigenis afgelegd  |
|  |  |
|  | van de rust in de functie van praetor, |
|  |  |
|  | van gematigdheid |
|  |  |
|  | jullie hebben zelfs bij die taken, |
|  |  |
|  | die jullie opgelegd hadden aan onze professionele inzet |
|  |  |
| r. 2 | met betrekking tot het beschermen van bondgenoten |
|  |  |
|  | zowel van trouw als standvastigheid. |
|  |  |
|  | Jullie hebben onlangs het besluit van mijn ambt als consul goedgekeurd |
|  |  |
|  | door middel van deze toejuichingen |
|  |  |
|  | zodat ik begrijp |
|  |  |
|  | dat er door mij steeds weer ingespannen moet worden  |
|  |  |
|  | zodat ik deze eensgezindheid van jullie koester |
|  |  |
|  | en vasthoud |
|  |  |
|  | en van dag tot dag vergroot. |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
|  |  |